

# SVETOVÝ ANTIDOPINGOVÝ KÓDEX

## MEDZINÁRODNÁ NORMA PRE TERAPEUTICKÉ VÝNIMKY

JANUÁR 2016



## **Medzinárodná norma pre terapeutické výnimky**

Medzinárodná norma pre terapeutické výnimky Svetového antidopingového Kódexu (ISTUE) je povinnou medzinárodnou normou vypracovanou v rámci Svetového antidopingového programu.

Medzinárodná norma pre terapeutické výnimky bola prvýkrát prijatá v roku 2004 a nadobudla účinnosť 1. januára 2005. Následné revízie sa vykonali v rokoch 2009, 2010 a 2011 a 2015. Priložená ISTUE už obsahuje revízie ISTUE schválené Výkonným výborom WADA dňa 18. novembra 2015. Účinnosť nadobudne dňa 1. januára 2016.

Oficiálny text Medzinárodnej normy pre terapeutické výnimky bude uchovávať *WADA* a bude vydaný v angličtine a francúzštine. V prípade akýchkoľvek nezrovnalostí medzi anglickým a francúzskym textom rozhoduje znenie v angličtine.

Vydala:

Svetová antidopingová agentúra  
Stock Exchange Tower  
800 Place Victoria (Suite 1700)  
PO Box 120  
Montreal, Quebec  
Kanada H4Z 1B7

URL: [www.wada-ama.org](http://www.wada-ama.org)

Tel: + 1 514 904 9232

Fax: + 1 514 904 8650

E-mail: [code@wada-ama.org](mailto:code@wada-ama.org)

## Obsah

<b>PRVÁ ČASŤ: ÚVOD, USTANOVENIA KÓDEXU A DEFINÍCIE .....</b>	<b>4</b>
1.0 Úvod a rozsah.....	4
2.0 Ustanovenia Kódexu .....	4
3.0 Definície a výklad .....	7
<b>DRUHÁ ČASŤ: NORMY A PROCES NA UDELENIE TERAPEUTICKÝCH VÝNIMIEK.....</b>	<b>12</b>
4.0 Získanie terapeutickej výnimky.....	12
5.0 Povinnosti antidopingových organizácií pri TUE.....	13
6.0 Proces podania žiadosti o udelenie TUE .....	16
7.0 Proces uznania TUE.....	18
8.0 Posúdenie rozhodnutí TUE zo strany WADA.....	19
9.0 Dôvernosť informácií .....	21
<b>PRÍLOHA 1: VÝVOJOVÝ DIAGRAM PODĽA ČLÁNKU 4.4 KÓDEXU.....</b>	<b>22</b>
<b>PRÍLOHA 2: VZOR FORMULÁRA ŽIADOSTI O UDELENIE TUE .....</b>	<b>24</b>

# PRVÁ ČASŤ: ÚVOD, USTANOVENIA KÓDEXU A DEFINÍCIE

## 1.0 Úvod a rozsah

Medzinárodná norma pre terapeutické výnimky je povinnou *medzinárodnou normou*, ktorá bola vypracovaná v rámci Svetového antidopingového programu.

Účelom Medzinárodnej normy pre terapeutické výnimky je stanoviť (a) podmienky, ktoré musia byť splnené na udelenie terapeutickkej výnimky (alebo *TUE*), ktorá povolí prítomnosť *zakázanej látky* vo vzorke *športovca* alebo *použitie* alebo *pokus o použitie* zo strany *športovca* a/alebo *podanie* alebo *pokus o podanie zakázanej látky* alebo *zakázanej metódy* na terapeutické účely; (b) povinnosti stanovené *antidopingovým organizáciám* pri prijímaní a komunikácii rozhodnutí vo veci *TUE*; (c) postup, ktorým sa má *športovec* riadiť pre podanie žiadosti o *TUE*; (d) postup, ktorým sa má *športovec* riadiť pre získanie udelenia *TUE* jednou *antidopingovou organizáciou*, ktoré uzná iná *antidopingová organizácia*; (e) postup, ktorým sa má riadiť *WADA* pri revízii rozhodnutí o *TUE*; a (f) ustanovenia o zachovaní prísnej dôvernosti informácií, ktoré sa týkajú postupov pre *TUE*.

Výrazy použité v tejto *medzinárodnej norme*, ktoré sú zadefinované v *Kódexe* sú uvedené kurzívou. Výrazy, ktoré sú zadefinované v tejto *medzinárodnej norme* sú podčiarknuté.

## 2.0 Ustanovenia *Kódexu*

Nasledujúce články *Kódexu* 2015 sa priamo vzťahujú na Medzinárodnú normu pre terapeutické výnimky:

### **Článok 4.4 *Kódexu*      *Terapeutické výnimky („TUEs“).***

4.4.1 Prítomnosť *zakázanej látky* alebo jej *metabolitov*, alebo *markerov* a/alebo *použitie* alebo *pokus o použitie*, *držba* alebo *podanie*, alebo *pokus o podanie zakázanej látky* alebo *zakázanej metódy* sa nepovažuje za porušenie antidopingového pravidla, ak je v súlade s ustanoveniami o *TUE* zaručenými podľa Medzinárodnej normy pre terapeutické výnimky.

4.4.2 *Športovec*, ktorý nie je *športovcom na medzinárodnej úrovni*, by mal požiadať o *TUE* svoju *národnú antidopingovú organizáciu*. Ak *národná antidopingová organizácia* zamietne žiadosť, *športovec* sa môže odvolať výlučne na odvolacom orgáne národnej úrovne popísanom v článkoch 13.2.2 a 13.2.3.

4.4.3 *Športovec, ktorý je športovcom na medzinárodnej úrovni, by mal požiadať svoju medzinárodnú federáciu.*

4.4.3.1 V prípadoch, keď už *športovec* má udelené *TUE* na predmetnú látku alebo metódu zo strany svojej *národnej antidopingovej organizácie*, ak táto *TUE* spĺňa kritériá uvedené v Medzinárodnej norme pre terapeutické výnimky, potom ju musí medzinárodná federácia uznať. Ak medzinárodná federácia usúdi, že *TUE* nespĺňa tieto kritériá a odmietne ju uznať, musí bezodkladne informovať *športovca a jeho národnú antidopingovú organizáciu* a uviesť dôvody. *Športovec* alebo *národná antidopingová organizácia* má 21 dní od takéhoto oznámenia na postúpenie záležitosti, aby ju WADA preskúmala. Ak je záležitosť postúpená na preskúmanie WADA, *TUE* udelená *národnou antidopingovou organizáciou* zostáva v platnosti pre *testovanie na súťažiach a testovanie mimo súťaže* na národnej úrovni (neplatí však pre súťaž medzinárodnej úrovne) až do rozhodnutia zo strany WADA. Ak záležitosť nie je postúpená na preskúmanie WADA, *TUE* sa stane neplatnou pre akýkoľvek účel po vypršaní 21-dňovej lehoty na preskúmanie.

4.4.3.2 Ak už *športovec* nemá *TUE* udelenú svojou *národnou antidopingovou organizáciou* na predmetnú látku alebo metódu, musí požiadať priamo svoju medzinárodnú federáciu o udelenie *TUE* hneď, ako vznikne potreba. Ak medzinárodná federácia (alebo *národná antidopingová organizácia* v prípadoch, keď sa dohodlo posudzovanie žiadosti v mene medzinárodnej federácie) zamietne žiadosť *športovca*, musí o tom *športovca* bezodkladne informovať a uviesť dôvody. Ak medzinárodná federácia vyhovie žiadosti *športovca*, musí informovať nielen *športovca*, ale aj jeho *národnú antidopingovú organizáciu* a ak *národná antidopingová organizácia* usúdi, že *TUE* nespĺňa kritériá uvedené v Medzinárodnej norme pre terapeutické výnimky, má 21 dní od takéhoto oznámenia na postúpenie záležitosti WADA na preskúmanie. Ak *národná antidopingová organizácia* postúpi záležitosť WADA na preskúmanie, *TUE* udelená medzinárodnou federáciou ostáva v platnosti pre *testovanie na súťaži a mimo súťaže* na medzinárodnej úrovni (nie je však platná pre *súťaž* na národnej úrovni) až do rozhodnutia zo strany WADA. Ak *národná antidopingová organizácia* nepostúpi záležitosť WADA na preskúmanie, *TUE* udelená medzinárodnou federáciou sa stane platnou aj pre *súťaž* na národnej úrovni, keď vyprší 21-dňová lehota na preskúmanie.

*[Poznámka k článku 4.4.3: Ak medzinárodná federácia odmietne uznať TUE udelenú národnou antidopingovou organizáciou len preto, že na preukázanie splnenia kritérií uvedených v Medzinárodnej norme pre terapeutické výnimky chýbajú lekárske záznamy alebo iné informácie, záležitosť by sa nemala postúpiť WADA. Namiesto toho by sa záznam mal doplniť a opätovne predložiť medzinárodnej federácii.]*

*Ak sa medzinárodná federácia rozhodne testovať športovca, ktorý nie je športovcom medzinárodnej úrovne, musí uznať TUE, ktorá bola tomuto športovcovi udelená jeho národnou antidopingovou organizáciou.]*

4.4.4 *Organizátor významného podujatia môže športovcom nariadiť, aby ho požiadali o TUE, ak chcú použiť zakázanú látku alebo zakázanú metódu v súvislosti s podujatím. V takom prípade:*

4.4.4.1 *Organizátor významného podujatia musí zabezpečiť, aby bol pre športovca k dispozícii postup na podanie žiadosti o udelenie TUE, ak ju ešte športovec nemá. Ak je TUE udelená, je platná len pre podujatie organizátora.*

4.4.4.2 *Ak už športovec má TUE udelenú svojou národnou antidopingovou organizáciou alebo medzinárodnou federáciou, ak táto TUE spĺňa kritériá uvedené v Medzinárodnej norme pre terapeutické výnimky, organizátor významného podujatia ju musí uznať. Ak organizátor významného podujatia rozhodne, že TUE nespĺňa tieto kritériá a odmietne ju uznať, musí bezodkladne informovať športovca a vysvetliť dôvody.*

4.4.4.3 *Športovec sa môže odvolať voči rozhodnutiu organizátora významného podujatia neuznať alebo neudelíť TUE výlučne na nezávislom orgáne ustanovenom alebo menovanom na tento účel organizátorom významného podujatia. Ak sa športovec neodvolá (alebo je odvolanie neúspešné), nesmie použiť predmetnú látku alebo metódu v súvislosti s podujatím, avšak akákoľvek TUE, ktorú udelila jeho národná antidopingová organizácia alebo medzinárodná federácia pre túto látku alebo metódu zostáva v platnosti mimo tohto podujatia.*

*[Poznámka k článku 4.4.4.3: Napríklad, ad hoc útvar CAS alebo podobný orgán môže vystupovať ako nezávislý odvolací orgán pre určité podujatia alebo môže s vykonávaním tejto funkcie súhlasiť WADA. Ak ani CAS, ani WADA nevykonávajú takúto funkciu, WADA si ponecháva právo (ale nie povinnosť) preskúmať rozhodnutia o TUE prijaté v súvislosti s podujatím, a to kedykoľvek, v súlade s článkom 4.4.6.]*

4.4.5 *Ak antidopingová organizácia rozhodne o odbere vzorky od osoby, ktorá nie je športovcom na medzinárodnej úrovni alebo národnej úrovni a táto osoba používa zakázanú látku alebo zakázanú metódu z terapeutických dôvodov, antidopingová organizácia jej môže povoliť podanie žiadosti o retroaktívnu TUE.*

4.4.6 *WADA musí prehodnotiť rozhodnutie medzinárodnej federácie neuznať TUE udelenú národnou antidopingovou organizáciou, ktoré jej bolo postúpené športovcom alebo národnou antidopingovou organizáciou športovca. Navyše, WADA musí prehodnotiť rozhodnutie medzinárodnej federácie poskytnúť TUE, ktoré jej bolo postúpené národnou antidopingovou organizáciou športovca. WADA môže prehodnotiť akékoľvek ďalšie rozhodnutie o udelení TUE, a to kedykoľvek, či už na požiadanie tých, ktorých sa týkajú, alebo zo svojej vlastnej iniciatívy. Ak prehodnocované rozhodnutie o udelení TUE spĺňa kritériá uvedené v Medzinárodnej norme pre*

terapeutické výnimky, WADA doň nebude zasahovať. Ak rozhodnutie o udelení TUE nespĺňa tieto kritériá, WADA ho zmení.

*[Poznámka k článku 4.4.6: WADA je oprávnená účtovať poplatok na pokrytie nákladov (a) prehodnotenia, ktoré sa od nej požaduje v súlade s článkom 4.4.6 a (b) akéhokoľvek prehodnotenia, ktoré sa rozhodne vykonať, keď je rozhodnutie, ktoré je predmetom prehodnocovania, zmenené.]*

4.4.7 Voči každému rozhodnutiu medzinárodnej federácie o udelení TUE (alebo *národnej antidopingovej organizácie*, ak sa dohodlo, že posúdi žiadosť v mene medzinárodnej federácie), ktoré WADA neprehodnotí alebo ktoré WADA prehodnotí, ale nie je po prehodnotení zmenené, sa môže *športovec a/alebo národná antidopingová organizácia športovca* odvolať výlučne na CAS.

*[Poznámka k článku 4.4.7: V takýchto prípadoch sa odvoláva voči rozhodnutiu o udelení TUE, o ktorom rozhodla medzinárodná federácia, nie voči rozhodnutiu WADA neprehodnotiť rozhodnutie o udelení TUE alebo (po prehodnotení) nezmeniť rozhodnutie o udelení TUE. Avšak, čas na odvolanie voči rozhodnutiu o udelení TUE začína plynúť až od dátumu, keď WADA informuje o svojom rozhodnutí. Každopádne, bez ohľadu na to, či WADA rozhodnutie prehodnotila alebo nie, WADA musí byť o odvolaní informovaná, aby sa ho mohla zúčastniť, ak to uzná za vhodné.]*

4.4.8 Príslušný *športovec, národná antidopingová organizácia a/alebo medzinárodná federácia* sa môže odvolať voči rozhodnutiu WADA zmeniť rozhodnutie o TUE, a to výlučne na CAS.

4.4.9 Nepodniknutie krokov v rámci primeraného času a riadne podanej žiadosti o udelenie/uznanie TUE alebo na prehodnotenie rozhodnutia o udelení TUE sa považuje za zamietnutie žiadosti.

### **Článok 13.4 Kódexu    Odvolania týkajúce sa terapeutických výnimiek**

Proti rozhodnutiam o TUE je možné odvolať sa výlučne podľa ustanovení článku 4.4.

## **3.0 Definície a výklad**

**3.1** Zadefinované termíny z *Kódexu* 2015, ktoré sa používajú v Medzinárodnej norme pre terapeutické výnimky:

**ADAMS** (*Anti-Doping Administration and Management System – Antidopingový správny a riadiaci systém*): webová informačná databáza, ktorá je riadiacim nástrojom na vkladanie dát, ich uchovávanie,

zdieľanie a hlásenie. Je vytvorená na pomoc zainteresovaným organizáciám a WADA v ich antidopingových aktivitách v spojení s legislatívou ochrany dát.

**Podanie (Administration):** Poskytnutie, dodanie, dozeranie, uľahčenie alebo iná účasť na *použití* alebo *pokuse o použitie zakázanej látky* alebo *zakázanej metódy* inou osobou. Táto definícia však nezahŕňa konanie bona fide zdravotníckeho personálu zahŕňajúce *zakázanú látku* alebo *zakázanú metódu* použitú na skutočné a legálne terapeutické účely alebo iné prijateľné odôvodnenie a nezahŕňa konanie zahŕňajúce *zakázané látky*, ktoré nie sú zakázané v *testovaní mimo súťaže*, ak okolnosti ako celok nepreukážu, že *takéto zakázané látky* nie sú zamýšľané na skutočné a legálne terapeutické účely alebo na podporu športového výkonu.

**Nepriaznivý analytický nález (Adverse Analytical Finding):** Správa z WADA akreditovaného laboratória alebo iného laboratória schváleného WADA, ktorá v súlade s Medzinárodnou normou pre laboratória a príslušnými technickými dokumentmi identifikuje vo vzorke prítomnosť *zakázanej látky* alebo jej *metabolitov* alebo *markerov* (vrátane zvýšeného množstva endogénnych látok) alebo dôkaz *použitia zakázanej metódy*.

**Antidopingová organizácia (Anti-Doping Organization):** *Signatár* zodpovedný za prijatie pravidiel pre zavedenie, plnenie a dodržiavanie akejkoľvek časti procesu *dopingovej kontroly*. Zahŕňa napríklad Medzinárodný olympijský výbor, Medzinárodný paralympijský výbor, *organizátorov významných podujatí*, ktorí uskutočňujú *testovanie* na svojich *podujatiach*, ďalej zahŕňa WADA, medzinárodné federácie a *národné antidopingové organizácie*.

**Športovec (Athlete):** Akákoľvek *osoba*, ktorá súťaží v športe na medzinárodnej úrovni (ako sú definované jednotlivými medzinárodnými federáciami) alebo na národnej úrovni (ako sú definované jednotlivými *národnými antidopingovými organizáciami*). *Antidopingová organizácia* môže na základe vlastného úsudku aplikovať antidopingové pravidlá voči *športovcovi*, ktorý nie je ani *športovcom medzinárodnej úrovne* ani *športovcom národnej úrovne*, a tak ich zahrnúť do definície „športovca“. Vo vzťahu ku *športovcom*, ktorí nie sú ani *športovcami medzinárodnej úrovne*, ani *športovcami národnej úrovne*, si *antidopingová organizácia* môže zvoliť: realizovať obmedzené *testovanie* alebo žiadne *testovanie*; analyzovať *vzorky* nie na plný rozsah *zakázaných látok*; požadovať obmedzené alebo žiadne informácie o miestach pobytu *športovca* alebo nevyžadovať rozšírené TUE. Avšak ak *športovec*, nad ktorým má právomoc *antidopingová organizácia*, a ktorý súťaží na nižšej ako medzinárodnej alebo národnej úrovni, sa dopustí porušenia antidopingového pravidla podľa článku 2.1, 2.3 alebo 2.5, potom sa musia uplatniť *dôsledky* uvedené v *Kódexe* (okrem článku 14.3.2). Na účely článkov 2.8 a 2.9 a na účely antidopingovej informovanosti a vzdelávania, sa za *športovca* považuje akákoľvek *osoba*, ktorá sa zúčastňuje športu, ktorý spadá pod právomoc ktoréhokoľvek *signatára*, vlády alebo inej športovej organizácie, ktorá prijala *Kódex*.

[Poznámka: Z tejto definície je zrejmé, že všetci športovci medzinárodnej i národnej úrovne podliehajú antidopingovým pravidlám *Kódexu*. Medzinárodné federácie a národné antidopingové organizácie presne definujú medzinárodnú a národnú úroveň jednotlivých športov vo svojich antidopingových pravidlách. Táto definícia rovnako dovoľuje, aby si každá národná antidopingová organizácia, pokiaľ sa



*tak rozhodne, mohla rozšíriť svoj antidopingový program okrem športovcov medzinárodnej a národnej úrovne aj na súťažiacich na nižšej úrovni súťaženia alebo na jednotlivcov, ktorí sa angažujú vo fitness aktivitách, ale vôbec nesúťažia. Tak by si napríklad národná antidopingová organizácia mohla zvoliť testovať súťažiacich rekreačnej úrovne, ale nepožadovať rozšírenie TUE. Avšak porušenie antidopingového pravidla zahŕňajúce nepriaznivý analytický nález alebo falšovanie vyústi do všetkých dôsledkov uvedených v Kódexe (s výnimkou článku 14.3.2). Rozhodnutie, či sa dôsledky vzťahujú na športovcov rekreačnej úrovne, ktorí sa zapájajú do fitness aktivít, ale nikdy nesúťažia, je ponechané národnej antidopingovej organizácii. Rovnako tak organizátor významného podujatia, ktorý realizuje podujatie len pre súťažiacich vrcholovej úrovne, si môže zvoliť testovať súťažiacich, ale neanalyzovať vzorky na plný rozsah zakázaných látok. Športovci súťažiaci na súťažiach každej úrovne by mali mať možnosť využívať výhody z antidopingovej informovanosti a vzdelávania.]*

**Kódex (Code):** Svetový antidopingový kódex.

**Súťaž (Competition):** Jednotlivé preteky, zápas, hra alebo jednotlivá športová súťaž. Napríklad zápas v basketbale alebo finále v šprinte na 100 m v atletike na olympijských hrách. Pre etapové preteky a ostatné športové súťaže, v ktorých sú ocenenia udeľované denne alebo priebežne, bude rozdiel medzi súťažou a podujatím stanovený v pravidlách príslušnej medzinárodnej federácie.

**Podujatie (Event):** Séria jednotlivých súťaží, ktoré prebiehajú spoločne pod správou jedného riadiaceho orgánu (napr. olympijské hry, majstrovstvá sveta FINA alebo Panamerické hry).

**Počas súťaže (In-Competition):** Pokiaľ pravidlá medzinárodnej federácie alebo riadiaceho orgánu predmetného podujatia neuvádzajú inak, „počas súťaže“ znamená dobu začínajúcu dvanásť hodín pred súťažou, ktorej sa má športovec zúčastniť, až do konca tejto súťaže a do konca procesu odberu vzorky na tejto súťaži.

*[Poznámka: Medzinárodná federácia alebo riadiaci orgán podujatia môžu ustanoviť obdobie „počas súťaže“, ktoré je odlišné od obdobia konania podujatia.]*

**Športovec medzinárodnej úrovne (International-Level Athlete):** Športovci, ktorí súťažia v športe na medzinárodnej úrovni tak, ako je stanovené každou medzinárodnou federáciou, v súlade s Medzinárodnou normou pre testovanie a vyšetovanie.

*[Poznámka: V súlade s Medzinárodnou normou pre testovanie a vyšetovanie, každá medzinárodná federácia môže slobodne stanoviť kritériá, ktoré použije na klasifikovanie športovcov ako športovcov medzinárodnej úrovne, napr. hodnotením, účasťou na určitých medzinárodných podujatiach, typom licencie atď. Musí však publikovať tieto kritériá v jasnej a stručnej forme, aby boli športovci schopní zistiť rýchlo a jednoducho, kedy budú klasifikovaní ako športovci medzinárodnej úrovne. Napríklad, ak kritériá zahŕňajú účasť na určitých medzinárodných podujatiach, potom medzinárodná federácia musí publikovať zoznam týchto medzinárodných podujatí.]*

**Organizátori hlavných podujatí (Major Event Organizations):** Kontinentálne zväzy národných olympijských výborov a iné medzinárodné multi-športové organizácie, ktoré pôsobia ako riadiaci orgán kontinentálneho, regionálneho alebo iného *medzinárodného podujatia*.

**Národná antidopingová organizácia (National Anti-Doping Organization):** Subjekt určený v každej krajine, ktorý má na národnej úrovni základné oprávnenie a zodpovednosť prijať a zaviesť antidopingové pravidlá, riadiť odber vzoriek, nakladať s výsledkami testov a uskutočňovať pojednávania. Ak príslušný orgán verejnej moci neurčí takýto subjekt, tak takýmto subjektom bude *národný olympijský výbor* danej krajiny alebo ním zmocnený subjekt.

**Športovec národnej úrovne (National-Level Athlete):** Športovci, ktorí súťažia v športe na národnej úrovni, ako je definované každou *národnou antidopingovou organizáciou* v súlade s Medzinárodnou normou pre testovanie a vyšetovanie.

**Držba (Possession):** Skutočné fyzické *vlastníctvo*, prípadne nepriame *vlastníctvo* (ku ktorému môže dôjsť, pokiaľ má dotyčná *osoba* výlučnú kontrolu alebo zamýšľa vykonať kontrolu nad *zakázanou látkou alebo zakázanou metódou* alebo nad priestorom, v ktorom sa *zakázaná látka alebo zakázaná metóda* nachádzajú), avšak za predpokladu, že ak daná osoba nemá výlučnú kontrolu nad *zakázanou látkou alebo zakázanou metódou* alebo nad priestorom, v ktorom sa *zakázaná látka alebo zakázaná metóda* nachádzajú, bude sa nepriame *vlastníctvo* vzťahovať iba na osoby, ktoré vedeli o prítomnosti *zakázanej látky* a *zakázanej metódy* a mali v úmysle takúto kontrolu nad nimi vykonávať. Avšak k porušeniu antidopingového pravidla nedôjde výlučne len z dôvodu *vlastníctva*, ak ešte pred dorúčením oznámenia o porušení antidopingového pravidla táto osoba podnikne konkrétne kroky, aby preukázala, že nikdy nezamýšľala túto *držbu* a vzdá sa daného *vlastníctva* tým, že to explicitne oznámi *antidopingovej organizácii*. Aby nedošlo k rozporom v rámci tejto definície, kúpou (vrátane elektronického či iného spôsobu) *zakázanej látky* alebo *zakázanej metódy* nadobudne *vlastníctvo osoba*, ktorá kúpu uskutoční.

[Poznámka: Podľa tejto definície by nájdenie steroidov v aute športovca znamenalo porušenie, iba ak by športovec nepreukázal, že auto používa niekto iný. V takom prípade musí antidopingová organizácia dokázať, že aj keď športovec nemal výlučnú kontrolu nad autom, vedel o týchto steroidoch a mal v úmysle s nimi disponovať. Podobne aj v prípade steroidov nájdených v domácej lekárničke, ku ktorej má prístup športovec a jeho partner/partnerka, musí antidopingová organizácia dokázať, že športovec o steroidoch v lekárničke vedel a mal v úmysle s nimi disponovať. Samotným úkonom zakúpenia zakázanej látky vzniká vlastníctvo dokonca aj v prípade, keď napríklad produkt nie je doručený, dostane ho niekto iný alebo je zaslaný na adresu tretej strany.]

**Zoznam zakázaných látok a metód** alebo **Zoznam (Prohibited List):** Zoznam identifikujúci *zakázané látky* a *zakázané metódy*.

**Zakázaná metóda (Prohibited Method):** Akákoľvek metóda takto označená v *Zozname*.

**Zakázaná látka (Prohibited Substance):** Akákoľvek látka alebo skupina látok takto označená v *Zozname*.

**Signatári (Signatories):** Tie subjekty, ktoré podpísali *Kódex* a súhlasili s jeho dodržiavaním, ako je uvedené v článku 23.

**Testovanie (Testing):** Časť procesu *dopingovej kontroly* zahŕňajúca plánovanie testovania, odber vzoriek, nakladanie so vzorkami a transport vzoriek do laboratória.

**TUE:** Terapeutická výnimka, ako je popísaná v článku 4.4.

**Použitie (Use):** Použitie, podanie, užívanie, vpichnutie alebo konzumácia ktorejkoľvek *zakázanej látky alebo zakázanej metódy* akýmkoľvek spôsobom.

**WADA (WADA, The World Anti-Doping Agency):** Svetová antidopingová agentúra.

**3.2** Nižšie sa nachádza zadaný termín z Medzinárodnej normy pre ochranu súkromia a osobných údajov, ktorý sa používa v Medzinárodnej norme pre terapeutické výnimky:

**Osobné údaje (Personal Information):** Informácie, okrem iného, citlivé osobné údaje, ktoré sa týkajú identifikovaného alebo identifikovateľného *účastníka* alebo *osôb*, ktorých informácie sa spracovávajú výlučne v kontexte antidopingových aktivít *antidopingovej organizácie*.

*[3.2 Poznámka: Je zrejmé, že medzi osobné údaje patria, okrem iného, informácie týkajúce sa mena a dátumu narodenia športovca, jeho kontaktné údaje a príslušnosť k športom, miesta pobytu, udelené terapeutické výnimky (v prípade potreby), výsledky antidopingových testov a nakladanie s výsledkami (vrátane disciplinárnych vypočúvaní, odvolaní a sankcií). Medzi osobné údaje tiež patria osobné dáta a kontaktné informácie iných osôb, napríklad zdravotníckych odborníkov, ktorí so športovcom pracujú, poskytujú mu liečbu alebo sprevádzajú športovca v kontexte antidopingových aktivít. Tieto informácie ostanú osobnými údajmi a budú sa riadiť ustanoveniami tejto normy počas celej doby spracovania, bez ohľadu na to, či sa daný jednotlivec naďalej zapája do organizovaného športu.]*

**3.3** Nižšie sa nachádzajú zadané termíny špecifické pre Medzinárodnú normu pre terapeutické výnimky:

**Terapeutický (Therapeutic):** Súvisiaci alebo týkajúci sa liečby zdravotného stavu liečebnými látkami alebo metódami; alebo poskytujúci alebo napomáhajúci pri liečbe.

**Výbor pre terapeutické výnimky (Therapeutic Use Exemption Committee alebo „TUEC“):** Výbor zriadený *antidopingovou organizáciou* pre posudzovanie žiadostí o TUE.

**WADA TUEC:** Výbor zriadený WADA pre prehodnocovanie rozhodnutí o TUE vydaných inými *antidopingovými organizáciami*.

**3.4** Výklad:

3.4.1 Pokiaľ nie je uvedené inak, odkazy na články sú odkazmi na články Medzinárodnej normy pre terapeutické výnimky.

3.4.2 Pripomienky komentujúce rozličné ustanovenia Medzinárodnej normy pre terapeutické výnimky sa použijú na účely výkladu tejto *medzinárodnej normy*.

3.4.3 Oficiálny text Medzinárodnej normy pre terapeutické výnimky bude uchovávať WADA a bude vydaný v anglickom a francúzskom jazyku. V prípade akéhokoľvek rozporu medzi verziou v anglickom a francúzskom jazyku rozhoduje verzia v anglickom jazyku.

## **DRUHÁ ČASŤ: NORMY A PROCES NA UDELENIE TERAPEUTICKÝCH VÝNIMIEK**

### **4.0 Získanie terapeutickéj výnimky**

**4.1** Športovcovi môže byť udelená TUE ak (a len ak) môže preukázať na základe rovnováhy pravdepodobností splnenie všetkých nasledujúcich podmienok:

- a. Príslušná zakázaná látka alebo zakázaná metóda je potrebná na účely liečby akútneho alebo chronického zdravotného stavu a daný športovec by utrpel vážne poškodenie zdravia, ak by mu zakázaná látka alebo zakázaná metóda nebola poskytnutá.
- b. Terapeutické použitie zakázanej látky alebo zakázanej metódy s vysokou pravdepodobnosťou nepovedie k ďalšiemu zvýšeniu výkonnosti nad rámec, ktorý by bolo možné predpokladať ak sa športovcovi po liečbe akútneho alebo chronického zdravotného stavu vráti normálny zdravotný stav.
- c. Neexistuje primeraná terapeutická alternatíva k použitiu zakázanej látky alebo zakázanej metódy.
- d. Nutnosť použitia zakázanej látky alebo zakázanej metódy nie je dôsledkom, úplne alebo čiastočne, predchádzajúceho použitia látky alebo metódy (bez TUE), ktorá bola zakázaná v čase daného použitia.

*[Poznámka k článku 4.1: Ak TUE komisia zvažuje uznanie alebo neuznanie TUE, ktorú udelila iná antidopingová organizácia (pozri časť 7) alebo WADA prehodnocuje rozhodnutie o udelení alebo neudelení TUE (pozri časť 8), postup bude rovnaký ako v prípade, keď TUE komisia posudzuje žiadosť o TUE podľa časti 6, t.j., dokázal športovec na základe rovnováhy pravdepodobností, že je každá z podmienok uvedených v časti 4.1 splnená?]*

Na pomoc pri rozhodovaní o uplatnení týchto kritérií vo vzťahu ku konkrétnym zdravotným stavom by sa mali použiť dokumenty WADA s názvom „Zdravotnícke informácie na podporu rozhodnutí TUECs“, zverejnené na webstránke WADA.

**4.2** Pokiaľ sa neuplatní ani jedna z výnimiek uvedených v článku 4.3, športovec, ktorý potrebuje použiť zakázanú látku alebo zakázanú metódu z terapeutických dôvodov, musí získať TUE pred použitím alebo získaním vlastníctva príslušnej látky alebo metódy.

**4.3** Športovcovi môže byť udelený retroaktívny súhlas s terapeutickým použitím zakázanej látky alebo zakázanej metódy (tzn. retroaktívne TUE) ak:

- a. bola potrebná urgentná liečba alebo liečba akútneho zdravotného stavu; alebo
- b. z dôvodu iných výnimočných okolností, nebolo dostatok času alebo príležitostí, aby športovec mohol podať žiadosť o udelenie TUE, alebo aby ju mohol TUEC posúdiť, pred odberom vzorky; alebo
- c. platné pravidlá vyžadujú od športovca (pozri Poznámku k článku 5.1) alebo povoľujú športovcovi (pozri článok Kódexu 4.4.5) požiadať o udelenie retroaktívnej TUE; alebo

*[Poznámka k článku 4.3(c): Týmto športovcom sa odporúča, aby mali svoju zdravotnú kartu pripravenú na preukázanie splnenia podmienok pre TUE uvedených v článku 4.1, v prípade žiadosti o udelenie retroaktívnej TUE je potrebný následný odber vzorky.]*

- d. je dohodnuté, že WADA a antidopingová organizácia, ktorej sa podáva alebo môže byť podaná žiadosť o udelenie retroaktívnej TUE súhlasí, že férovosť si vyžaduje udelenie retroaktívnej TUE.

*[Poznámka k článku 4.3(d): Ak WADA a/alebo antidopingová organizácia nesúhlasí s uplatnením článku 4.3(d), toto rozhodnutie nie je možné napadnúť prostredníctvom podnetu voči konaniu o porušení antidopingových pravidiel alebo odvolaním sa alebo inak.]*

## **5.0 Povinnosti antidopingových organizácií pri TUE**

**5.1** Článok 4.4 Kódexu uvádza (a) ktoré antidopingové organizácie disponujú právomocou vydávať rozhodnutia o udelení TUE; (b) ako by tieto rozhodnutia o udelení TUE mali uznávať a rešpektovať ostatné antidopingové organizácie; a (c) kedy je možné rozhodnutia o udelení TUE revidovať a/alebo odvolať sa proti nim.

*[Poznámka k článku 5.1: Príloha 1 obsahuje schému so sumarizáciou kľúčových ustanovení článku 4.4 Kódexu.]*

Článok 4.4.2 Kódexu špecifikuje právomoc národných antidopingových organizácií prijímať rozhodnutia o udelení TUE pre športovcov, ktorí nie sú športovcami na medzinárodnej úrovni. V prípade sporu o tom, ktorá národná antidopingová organizácia by sa mala zaoberať žiadosťou o udelenie TUE športovca, ktorý nie je športovcom medzinárodnej úrovne, rozhodne v danej veci WADA. Rozhodnutie WADA bude konečné a nebude možné sa voči nemu odvolať.

Tam, kde ustanovenia vnútroštátnych predpisov vyžadujú od národnej antidopingovej organizácie, aby stanovila prioritu istých športov pred inými v plánovaní testovania (ako uvádza článok 4.4.1 Medzinárodnej normy pre testovanie a vyšetovanie), môže národná antidopingová organizácia odmietnuť posúdenie vopred podaných žiadostí o udelenie TUE športovcami niektorých z nie prioritných športov, ale v takom prípade musí umožniť každému športovcovi, od ktorého sa následne odoberú vzorky, aby si mohol podať žiadosť o udelenie retroaktívnej TUE. Národná antidopingová organizácia by mala na účely informovanosti športovcov zverejniť všetky takéto predpisy na svojej webstránke.]

**5.2** Každá národná antidopingová organizácia, medzinárodná federácia a organizátor významného podujatia musí zriadiť TUEC, na udelenie alebo posúdenie žiadostí o udelenie TUE podľa podmienok uvedených v článku 4.1.

[Poznámka k článku 5.2: Zatiaľ čo organizátor významného podujatia sa môže rozhodnúť, či uzná už skôr udelené TUE automaticky, musí existovať mechanizmus, aby športovci, ktorí sa zúčastňujú na podujatí mohli v prípade potreby získať novú TUE. Je na rozhodnutí každého organizátora významného podujatia, či na tento účel zriadi svoj vlastný TUEC, alebo či radšej bude zabezpečovať túto úlohu po dohode s treťou stranou (napríklad na Sport Accord). V každom prípade by malo byť cieľom zabezpečiť, že športovci súťažiaci na daných podujatiach majú možnosť získať TUE rýchlo a efektívne skôr ako budú súťažiť.]

- a. **TUEC** by mal pozostávať z aspoň troch lekárov so skúsenosťami v oblasti starostlivosti a liečby športovcov a náležitými poznatkami z oblasti klinického, športového a telovýchovného lekárstva. V prípade športovcov s postihnutím, by mal minimálne jeden člen TUEC disponovať všeobecnými skúsenosťami v oblasti starostlivosti a liečby športovcov s postihnutím alebo disponovať špecifickými skúsenosťami vo vzťahu ku konkrétnemu postihnutiu športovca.
- b. Na zabezpečenie istej miery nezávislosti rozhodnutí, minimálne väčšina členov TUEC by nemala mať žiadnu politickú zodpovednosť voči antidopingovej organizácii, ktorá ich menuje. Všetci členovia TUEC musia podpísať vyhlásenie o zamedzení konfliktu záujmov a zachovaní dôvernosti. (Vzor vyhlásenia je k dispozícii na webstránke WADA).

**5.3** Každá národná antidopingová organizácia, medzinárodná federácia a organizátor významného podujatia musí stanoviť jasný proces pre podávanie žiadostí o udelenie TUE jeho TUEC, ktoré musia byť v súlade s požiadavkami tejto *medzinárodnej normy*. Taktiež musí zverejniť podrobnosti o tomto procese (minimálne) uvedením informácií na viditeľnom mieste na svojej webstránke a zašle tieto informácie WADA. WADA môže tieto informácie publikovať na svojej vlastnej webstránke.

**5.4** Každá *národná antidopingová organizácia*, medzinárodná federácia a *organizátor významného podujatia* musí bezodkladne oznámiť (v anglickom alebo francúzskom jazyku) všetky rozhodnutia svojho TUEC o udelení alebo odmietnutí udelenia *TUE* a všetky rozhodnutia vo veci uznania alebo odmietnutia uznania rozhodnutí iných *antidopingových organizácií* o udelení *TUE*, prostredníctvom systému *ADAMS* alebo akéhokoľvek iného systému, ktorý schváli *WADA*. Nahlasované informácie o udelených *TUE* musia obsahovať (v anglickom alebo francúzskom jazyku):

- a. nielen schválenú látku alebo metódu ale tiež dávku, frekvenciu a spôsob povoleného podávania, trvanie *TUE* a všetky podmienky určené v spojitosti s *TUE*; a
- b. formulár žiadosti o udelenie *TUE* a relevantné klinické informácie (preložené do anglického alebo francúzskeho jazyka) preukazujúce splnenie podmienok pre udelenie *TUE* podľa článku 4.1 (ku ktorému bude mať prístup len *WADA*, národná antidopingová organizácia športovca, medzinárodná federácia a organizátor významného podujatia organizujúci podujatie, na ktorom daný športovec chce súťažiť).

*[Poznámka k článku 5.4: Procesu uznania TUE do značnej miery uľahčuje používanie systému ADAMS.]*

**5.5** Ak *národná antidopingová organizácia* udelí športovcovi *TUE*, musí ho písomne upozorniť (a) že dané *TUE* platí len na národnej úrovni a (b) že ak sa daný športovec stane športovcom na medzinárodnej úrovni alebo bude súťažiť na medzinárodnom podujatí, dané *TUE* nebude na tieto účely platné pokiaľ ho neuzná príslušná medzinárodná federácia alebo *organizátor významného podujatia* v súlade s článkom 7.1. Potom by *národná antidopingová organizácia* mala pomôcť športovcovi určiť, kedy potrebuje predložiť *TUE* na uznanie medzinárodnej federácii alebo *organizátorovi významného podujatia* a mala by športovcovi poskytnúť poradenstvo a podporu počas procesu uznania.

**5.6** Každá medzinárodná federácia alebo *organizátor významného podujatia* musí zverejniť oznámenie (minimálne jeho umiestnením na viditeľné mieste na svojej webstránke a zaslaním do *WADA*), ktoré jasne uvedie (1) ktorí športovci spadajú pod jej jurisdikciu a vyžaduje sa od nich, aby jej podali žiadosť o udelenie *TUE* a kedy, (2) ktoré rozhodnutia iných *antidopingových organizácií* o udelení *TUE* automaticky uzná ako náhradu za takúto žiadosť, podľa článku 7.1(a), a (3) ktoré rozhodnutia iných *antidopingových organizácií* o udelení *TUE* jej bude potrebné predložiť na uznanie, podľa článku 7.1(b). *WADA* môže dané oznámenie tiež zverejniť na svojej vlastnej webstránke.

**5.7** Žiadna *TUE*, ktorú udelila športovcovi *národná antidopingová organizácia* nebude platnou ak sa športovec stane športovcom na medzinárodnej úrovni alebo súťaží na medzinárodnom podujatí, pokiaľ danú *TUE* neuzná príslušná medzinárodná federácia v súlade s článkom 7.0. Žiadna *TUE*, ktorú udelila športovcovi medzinárodná federácia nebude platnou ak športovec súťaží na medzinárodnom podujatí organizovanom *organizátorom významného podujatia*, pokiaľ danú *TUE* neuzná príslušný *organizátor významného podujatia* v súlade s článkom 7.0. Ak medzinárodná federácia alebo *organizátor významného podujatia* odmietne uznať danú *TUE*, potom (s ohľadom na právo športovca požiadať o preverenie alebo odvolať sa) daná medzinárodná federácia alebo *organizátor významného podujatia*

nebude na danú TUE prihladať ako na ospravedlnenie prítomnosti, použitia, vlastníctva alebo podania zakázanej látky alebo zakázanej metódy uvedenej v TUE.

## 6.0 Proces podania žiadosti o udelenie TUE

**6.1** Športovec, ktorý potrebuje TUE, by o jej udelenie mal požiadať čo najskôr. V prípade látok zakázaných len počas súťaže by mal športovec požiadať o udelenie TUE najmenej 30 dní pred dátumom svojej nasledujúcej súťaže, pokiaľ nejde o urgentnú alebo výnimočnú situáciu. Športovec by mal podať žiadosť svojej antidopingovej organizácii, medzinárodnej federácii a/alebo organizátorovi významného podujatia prostredníctvom poskytnutého formulára žiadosti o udelenie TUE. Antidopingové organizácie musia zabezpečiť, aby bol formulár žiadosti, ktorý chcú, aby športovci používali, k dispozícii na stiahnutie na ich webstránke. Tento formulár musí vychádzať zo vzoru uvedeného v Prílohe 2. Antidopingové organizácie môžu upraviť vzor tak, aby obsahoval doplňujúce požiadavky na informácie, ale žiadne časti alebo položky sa z nej nesmú odobrať.

**6.2** Športovec by mal predložiť formulár žiadosti o udelenie TUE príslušnej antidopingovej organizácii prostredníctvom systému ADAMS alebo inou formou určenou antidopingovou organizáciou. K formuláru musí byť priložené:

- a. stanovisko náležite kvalifikovaného lekára potvrdzujúce potrebu športovca užívať príslušnú zakázanú látku alebo zakázanú metódu na terapeutické účely; a
- b. komplexné zdravotné záznamy, vrátane dokumentácie od lekára, ktorý stanovil pôvodnú diagnózu (ak existuje) a výsledkov všetkých vyšetrení, laboratórnych preskúšaní a obrazových výstupov súvisiacich so žiadosťou.

[Poznámka k článku 6.2(b): Informácie predložené v spojitosti s diagnózou, liečbou a trvaním platnosti by sa mali riadiť dokumentmi WADA „Lekárske informácie na podporu rozhodnutí TUEC./Medical Information to Support the Decisions of TUECs“.]

**6.3** Športovec by si mal ponechať jednu kompletnú kópiu dokumentov formulára žiadosti o udelenie TUE a všetkých materiálov a informácií, ktoré predloží na podporu danej žiadosti.

**6.4** Žiadosť o udelenie TUE začne TUEC posudzovať až po doručení riadne vyplneného formulára žiadosti a priložených všetkých relevantných dokumentov. Neúplné žiadosti budú vrátené športovcovi na doplnenie a opätovné predloženie.

**6.5** TUEC môže požiadať športovca alebo jeho lekára o doplňujúce informácie, vyšetrenia alebo obrazové výstupy alebo iné informácie, ktoré považuje za potrebné na posúdenie žiadosti športovca;



a/alebo sa môže na základe vlastného uváženia obrátiť o pomoc na iných zdravotníckych alebo vedeckých expertov.

**6.6** Všetky náklady vynaložené *športovcom* v spojitosti so žiadosťou o udelenie *TUE* a jej doplnením podľa požiadaviek TUEC znáša *športovec*.

**6.7** TUEC musí rozhodnúť, či vyhovie alebo nevyhovie žiadosti čo najskôr a zvyčajne (tzn. pokiaľ nejde o výnimočné okolnosti) najneskôr do 21 dní od doručenia kompletnej žiadosti. Ak je žiadosť o udelenie *TUE* podaná primerane včas pred *podujatím*, TUEC musí vyvinúť maximálne úsilie, aby vydal rozhodnutie pred začatím *podujatia*.

**6.8** Rozhodnutie TUEC musí byť komunikované *športovcovi* v písomnej podobe a musí byť poskytnuté k dispozícii *WADA* a ostatným *antidopingovým organizáciám* prostredníctvom systému *ADAMS* alebo iného systému, ktorý schváli *WADA*, v súlade s článkom 5.4.

- a. rozhodnutie udeliť *TUE* musí špecifikovať dávkovanie, frekvenciu, spôsob a trvanie *podávania* príslušnej *zakázanej látky* alebo *zakázanej metódy*, ktoré povoľuje TUEC, vzhľadom na klinické okolnosti ako aj všetky podmienky uvalené v spojitosti s danou *TUE*.
- b. rozhodnutie odmietnuť žiadosti o udelenie *TUE* musí obsahovať vysvetlenie dôvodov odmietnutia.

**6.9** Každá *TUE* bude mať určenú dobu trvania, podľa rozhodnutia TUEC, na konci ktorej platnosť danej *TUE* *vyprší* automaticky. Ak *športovec* potrebuje naďalej *používať zakázanú látku* alebo *zakázanú metódu* po dobe uplynutia platnosti, musí predložiť žiadosť o udelenie novej *TUE* dostatočne pred dátumom ukončenia platnosti prvej, aby bolo dost' času na vydanie rozhodnutia k žiadosti pred dátumom jej expirácie.

*[Poznámka k článku 6.9: Trvanie platnosti by sa malo riadiť dokumentmi WADA „Lekárske informácie na podporu rozhodnutí TUEC./Medical Information to Support the Decisions of TUECs“.]*

**6.10** *TUE* bude stiahnutá pred uplynutím doby platnosti, ak *športovec* bezodkladne nespĺní niektorú z požiadaviek alebo podmienok stanovených *antidopingovou organizáciou* udeľujúcou *TUE*. Alternatívne môže byť *TUE* zrušená na základe posúdenie zo strany *WADA* alebo odvolania.

**6.11** V prípade vydania *nepriaznivého analytického nálezu* krátko po skončení platnosti alebo zrušení *TUE* na príslušnú *zakázanú látku*, *antidopingová organizácia* vykonávajúca počiatočné posúdenie *nepriaznivého analytického nálezu* (článok 7.2 *Kódexu*) musí zväziť, či je nález konzistentný s *používaním zakázanej látky* pred uplynutím platnosti alebo zrušením *TUE*. Ak áno, dané *použitie* (a z neho vyplývajúca prítomnosť *zakázanej látky* vo vzorke *športovca*) nepredstavuje porušenie antidopingových pravidiel.

**6.12** V prípade, že *športovec* po udelení *TUE* požaduje podstatne odlišné dávkovanie, frekvenciu, spôsob alebo trvanie *podávania zakázanej látky* alebo *zakázanej metódy* v porovnaní s údajmi špecifikovanými v *TUE*, tento musí požiadať o udelenie novej *TUE*. Ak prítomnosť, *použitie, vlastníctvo* alebo *podanie zakázanej látky* alebo *zakázanej metódy* nie je v súlade s podmienkami udelenej *TUE*, samotná skutočnosť, že *športovcovi* bola udelená *TUE* nezabráni, aby nález predstavoval porušenie antidopingového pravidla.

## 7.0 Proces uznania *TUE*

**7.1** Článok 4.4 *Kódexu* vyžaduje od *antidopingových organizácií*, aby uznávali *TUE* udelené inými *antidopingovými organizáciami*, ktoré spĺňajú podmienky uvedené v článku 4.1. Preto *športovec*, ktorý sa stane predmetom požiadaviek medzinárodnej federácie alebo *organizátora významného podujatia* na udelenie *TUE*, a už mu bola udelená *TUE*, by nemal predkladať žiadosť medzinárodnej federácii alebo *organizátorovi významného podujatia* o udelenie novej *TUE*. Namiesto toho:

- a. medzinárodná federácia alebo *organizátor významného podujatia* môže zverejniť oznámenie, ktorým automaticky uzná rozhodnutia o udelení *TUE* vydané v súlade s článkom 4.4 *Kódexu* (alebo isté kategórie takýchto rozhodnutí, napr. tie, ktoré boli vydané určenými *antidopingovými organizáciami* alebo tie, ktoré sa týkajú konkrétnych *zakázaných látok*), za predpokladu, že dané rozhodnutia o udelení *TUE* boli nahlásené v súlade s článkom 5.4 a preto sú k dispozícii na posúdenie *WADA*. Ak *TUE športovca* spadá do kategórie tých *TUE*, ktoré sa automaticky uznávajú týmto spôsobom v čase, kedy je *TUE* udelené, nemusí vykonať žiadne ďalšie opatrenia.

*[Poznámka k článku 7.1(a): Na účely zníženia zaťaženia športovcov, sa dôrazne odporúča automatické uznávanie rozhodnutí o udelení TUE potom, ako boli nahlásené v súlade s článkom 5.4. Ak medzinárodná federácia alebo organizátor významného podujatia nie je ochotný automaticky uznať všetky takéto rozhodnutia, mal by automaticky uznať čo najviac takýchto rozhodnutí, napr. zverejnením zoznamu antidopingových organizácií, ktorých rozhodnutia o udelení TUE bude uznávať automaticky, a/alebo zoznam tých zakázaných látok, pre ktoré bude automaticky uznávať TUE. Zverejnenie by sa malo konať rovnakým spôsobom ako je uvedené v článku 5.3, tzn. oznámenie by sa malo uverejniť na webstránke medzinárodnej federácie a zaslať WADA a národným antidopingovým organizáciám.]*

- b. v prípade absencie tohto automatického uznania musí *športovec* predložiť žiadosť o uznanie *TUE* príslušnej medzinárodnej federácii alebo *organizátorovi významného podujatia*, či už prostredníctvom systému *ADAMS* alebo inak, ak tak určí medzinárodná federácia alebo *organizátor významného podujatia*. K žiadosti by mala byť priložená kópia *TUE* a originál formulára žiadosti o udelenie *TUE*

a podporné materiály, ktoré uvádzajú články 6.1 a 6.2 (pokiaľ *antidopingová organizácia*, ktorá udelila dané *TUE* už nespřístupnila *TUE* a podporné materiály cez systém *ADAMS* alebo iný systém schválený zo strany *WADA*, v súlade s článkom 5.4).

**7.2** Neúplné žiadosti o uznanie *TUE* budú vrátené *športovcovi* na doplnenie a opätovné predloženie. Okrem toho môže TUEC požadovať od *športovca* alebo jeho lekára akékoľvek doplňujúce informácie, vyšetrenia alebo obrazové výstupy alebo iné informácie, ktoré považuje za potrebné na posúdenie žiadosti *športovca*; a/alebo na základe vlastného uváženia sa môže obrátiť o pomoc na iných lekárskech alebo vedeckých expertov.

**7.3** Všetky náklady, ktoré *športovec* vynaloží v spojitosti so žiadosťou o uznanie *TUE* a jej doplnením podľa požiadaviek TUEC znáša *športovec*.

**7.4** TUEC musí rozhodnúť, či uzná alebo neuzná *TUE* čo najskôr a zvyčajne (tzn. pokiaľ nejde o výnimočné okolnosti) najneskôr do 21 dní od doručenia kompletnej žiadosti o uznanie. Ak je žiadosť o uznanie *TUE* podaná primerane včas pred *podujatím*, TUEC musí vyvinúť maximálne úsilie na vydanie rozhodnutia pred začatím *podujatia*.

**7.5** Rozhodnutie TUEC bude oznámené *športovcovi* písomne a bude poskytnuté k dispozícii *WADA* a ostatným *antidopingovým organizáciám* prostredníctvom systému *ADAMS* alebo iného systému, ktorý schváli *WADA*. Rozhodnutie neuznať *TUE* musí obsahovať vysvetlenie dôvodov neuznania.

## **8.0 Posúdenie rozhodnutí *TUE* zo strany *WADA***

**8.1** Článok 4.4.6 *Kódexu* stanovuje, že *WADA*, v niektorých prípadoch, musí posúdiť rozhodnutia medzinárodných federácií o udelení *TUE*, a že môže posúdiť všetky ostatné rozhodnutia o udelení *TUE*, v každom prípade overiť súlad s článkom 4.1. *WADA* musí stanoviť *WADA TUEC*, ktorý splní požiadavky článku 5.2 na vykonávanie takýchto posúdení.

**8.2** Každá žiadosť o posúdenie musí byť predložená *WADA* písomne a musí k nej byť priložená platba poplatku za podanie žiadosti stanoveného *WADA*, ako aj kópie všetkých informácií uvedených v článku 6.2 (alebo, v prípade posúdenia odmietnutia udeliť *TUE*, všetky informácie, ktoré *športovec* predložil v spojitosti s originálnou žiadosťou o udelenie *TUE*). Kópia žiadosti sa musí poslať tej strane, ktorej rozhodnutie je predmetom posúdenia a *športovcovi* (ak žiadosť o posúdenie nepodáva *športovec*).

**8.3** Ak ide o žiadosť o posúdenie rozhodnutia o udelení *TUE*, ktorú *WADA* nie je povinná posúdiť, *WADA* musí čo najskôr po doručení žiadosti informovať *športovca*, či predloží rozhodnutie o udelení *TUE* na posúdenie do *WADA TUEC*. Ak sa *WADA* rozhodne nepostúpiť rozhodnutie o udelení *TUE*, vráti *športovcovi* poplatok za podanie žiadosti. Každé rozhodnutie *WADA* nepostúpiť rozhodnutie o udelení

*TUE* na posúdenie do *WADA TUEC* je konečné a nie je možné sa voči nemu odvolať. Avšak voči rozhodnutiu o udelení *TUE* je stále možné sa odvolať tak, ako je uvedené v článku 4.4.7 *Kódexu*.

**8.4** Ak ide o žiadosť o posúdenie rozhodnutia o udelení *TUE* medzinárodnej federácie, ktoré je *WADA* povinná posúdiť, *WADA* stále môže vrátiť rozhodnutie späť medzinárodnej federácii (a) na objasnenie (napríklad, ak dôvody uvedené v rozhodnutí nie sú jasné); a/alebo (b) na opätovné zváženie medzinárodnej federácie (napríklad, ak bola žiadosť o udelenie *TUE* zamietnutá len z toho dôvodu, že chýbali lekárske testy alebo iné informácie požadované na účely preukázania splnenia podmienok článku 4.1).

**8.5** Ak sa žiadosť o posúdenie predloží do *WADA TUEC*, *WADA TUEC* si môže vyžiadať od *antidopingovej organizácie* a/alebo od *športovca* doplňujúce informácie, okrem iného ďalšie štúdie uvedené v článku 6.5, a/alebo sa môže na základe vlastného uváženia obrátiť o pomoc na iných lekárskech alebo vedeckých expertov.

**8.6** *WADA TUEC* musí zrušiť každé udelenie *TUE*, ktoré nespĺňa podmienky článku 4.1. Ak zrušená *TUE* bola prospektívnou *TUE* (a nie retroaktívnou *TUE*), takéto zrušenie musí nadobudnúť účinnosť k dátumu uvedenému *WADA* (ktorý nesmie byť skôr ako dátum vydania oznámenia *WADA športovcovi*). Zrušenie sa nesmie vzťahovať retroaktívne a výsledky *športovca* z obdobia pred vydaním oznámenia nesmú byť *diskvalifikované*. Ak zrušená *TUE* bola retroaktívna, aj zrušenie bude mať retroaktívne účinky.

**8.7** *WADA TUEC* musí zrušiť každé zamietnutie udelenia *TUE*, ak žiadosť o vydanie *TUE* splnila podmienky uvedené v článku 4.1, tzn. musí udeliť *TUE*.

**8.8** Ak *WADA TUEC* posúdi rozhodnutie medzinárodnej federácie, ktoré jej bolo predložené v súlade s článkom 4.4.3 *Kódexu* (tzn. povinné posúdenie), môže od ktorejkoľvek *antidopingovej organizácie*, ktorá posúdením „prehrá“ (tzn. *antidopingová organizácia* s ktorej názorom sa nestotožní), aby (a) uhradila poplatok za podanie žiadosti strane, ktorá predložila rozhodnutie na posúdenie *WADA* (v prípade potreby); a/alebo (b) uhradila náklady, ktoré vynaloží *WADA* v spojitosti s daným posúdením, v rozsahu, ktorý nepokrýva poplatok za podanie žiadosti.

**8.9** Ak *WADA TUEC* zruší rozhodnutie o udelení *TUE*, ktoré sa *WADA* rozhodla posúdiť na základe vlastného uváženia, *WADA* môže požadovať od *antidopingovej organizácie*, ktorá prijala dané rozhodnutie, aby uhradila náklady, ktoré *WADA* vynaloží v spojitosti s daným posúdením.

**8.10** *WADA* oznámi odôvodnené rozhodnutie *WADA TUEC* bezodkladne *športovcovi* a jeho *národnej antidopingovej organizácii* a medzinárodnej federácii (a, v prípade potreby, *organizátorovi významného podujatia*).

## 9.0 Dôvernosť informácií

**9.1** Zhromažďovanie, uchovávanie, spracovávanie, poskytovanie a uchovávanie osobných údajov počas procesu *TUE* zo strany *antidopingových organizácií* a *WADA* sa musí realizovať v súlade s Medzinárodnou normou pre ochranu súkromia a osobných údajov.

**9.2** *Športovec*, ktorý žiada o udelenie *TUE* alebo uznanie *TUE* musí poskytnúť písomný súhlas:

- a. s odovzdaním všetkých informácií týkajúcich sa žiadosti členom všetkých TUEC s právomocou, na základe tejto *medzinárodnej normy*, posúdiť súbor a, podľa potreby, tiež iným nezávislým lekárskeým alebo vedeckým odborníkom a všetkým členom personálu (vrátane personálu *WADA*), ktorí sa podieľajú na aktivitách súvisiacich s nakladaním, posúdením alebo odvolaním voči žiadosti o udelenie *TUE*;
- b. pre lekára *športovca* na poskytnutie všetkých zdravotných informácií, na základe vyžiadania zo strany TUEC, ktoré TUEC považuje za nevyhnutné na účel posúdenia a rozhodnutia vo veci žiadosti *športovca*; a
- c. s poskytnutím rozhodnutia o žiadosti všetkým *antidopingovým organizáciám* s právomocou vykonávať *testovanie* a/alebo nakladať s výsledkami *športovca*.

*[Poznámka k článku 9.2: Pred získaním osobných údajov alebo súhlasu od športovca musí antidopingová organizácia športovcovi poskytnúť informácie uvedené v článku 7.1 Medzinárodnej normy pre ochranu súkromia a osobných údajov.]*

**9.3** So žiadosťou o vydanie *TUE* sa musí nakladať v súlade so zásadami lekárskeho tajomstva. Členovia TUEC, nezávislí experti a príslušní zamestnanci *antidopingovej organizácie* musia vykonávať všetky svoje aktivity týkajúce sa procesu v prísnej dôvernosti a musia podpísať príslušné dohody o zachovaní mlčanlivosti. Osobitne musia zachovať dôvernosť nasledujúcich informácií:

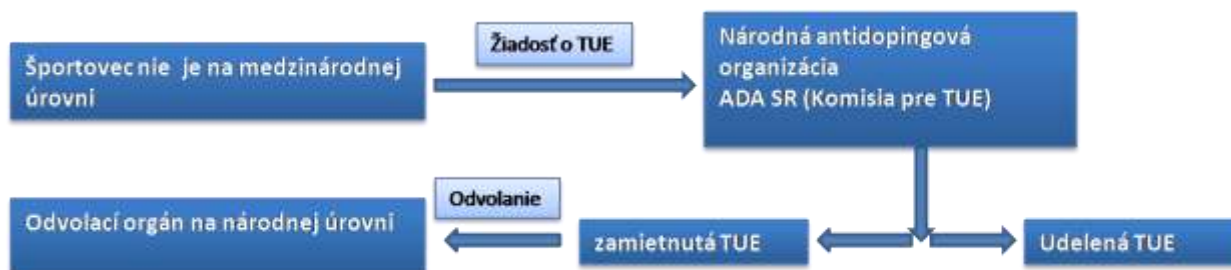
- a. všetky lekárske informácie a údaje, ktoré poskytne *športovec* a lekár, ktorý sa stará *športovca*.
- b. všetky podrobnosti žiadosti, vrátane mena lekára zapojeného do procesu.

**9.4** Ak si *športovec* želá nepovoliť právo TUEC získavať akékoľvek zdravotné informácie v jeho mene, *športovec* musí o tomto rozhodnutí písomne informovať svojho ošetrojúceho lekára; v takom prípade, v dôsledku tohto rozhodnutia, bude TUEC považovať žiadosť *športovca* o udelenie *TUE* alebo uznanie existujúcej *TUE* za uzavretú bez udelenia schválenia/uznania.

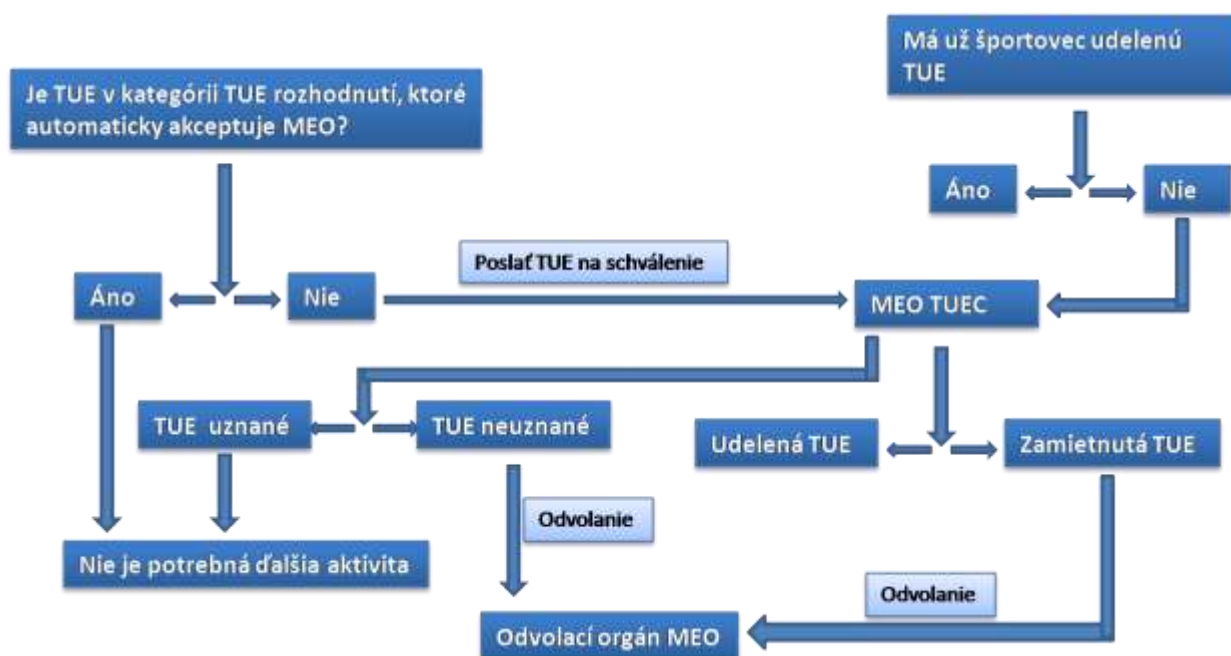
**9.5** *Antidopingové organizácie* smú použiť informácie predložené *športovcom* v spojitosti so žiadosťou o udelenie *TUE* len na účely posúdenia žiadosti a v kontexte vyšetrovania a konania vo veci potenciálneho porušenia antidopingového pravidla.

# PRÍLOHA 1: VÝVOJOVÝ DIAGRAM PODĽA ČLÁNKU 4.4 KÓDEXU

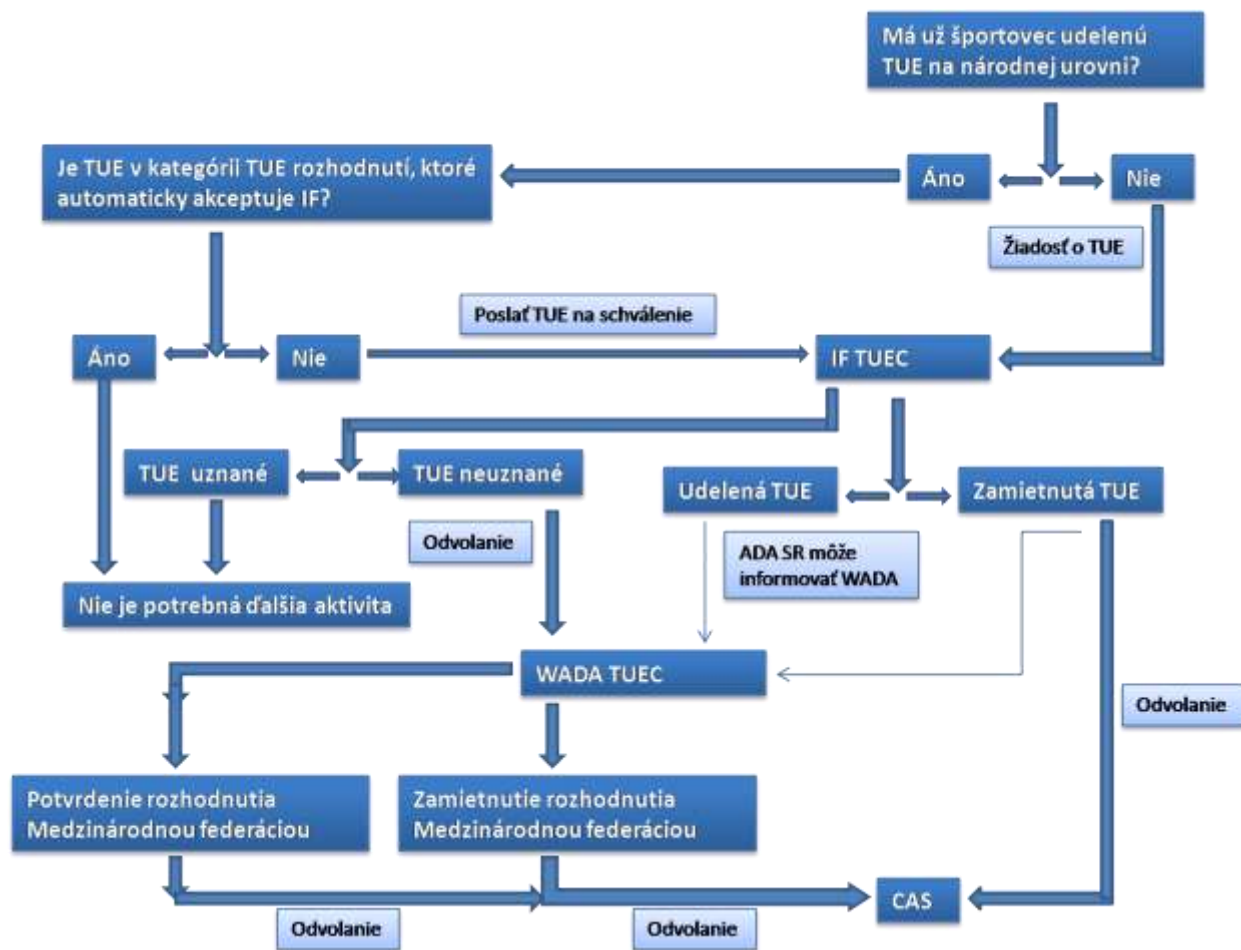
1. Postup pre udelenie TUE ak športovec nie je športovcom medzinárodnej úrovne ak vznikne potreba získať TUE



2. Športovec sa zúčastní podujatia , na ktorom má organizátor významného podujatia (alebo "MEO") vlastné požiadavky na udelenie TUE



3. Postup pre udelenie TUE ak športovec je športovcom na medzinárodnej úrovni (a teda podlieha požiadavkám medzinárodnej federácie na udelenie TUE) ak vznikne potreba získať TUE



## PRÍLOHA 2: VZOR FORMULÁRA ŽIADOSTI O UDELENIE TUE

Identifikácia antidopingovej organizácie  
(Logo alebo názov ADO)

### FORMULÁR ŽIADOSTI O UDELENIE Terapeutických výnimiek (TUE)

Prosím, vyplňte všetky časti paličkovým písmom alebo strojom. Športovec vyplní časti 1, 5, 6 a 7; lekár vyplní časti 2, 3 a 4. Nečitateľné alebo neúplné žiadosti budú vrátené a budú musieť byť opätovne predložené v čitateľnej a kompletnej podobe.

#### 1. Informácie o športovcovi

Priezvisko: _____	Meno: _____	
Žena <input type="checkbox"/> Muž <input type="checkbox"/>	Dátum narodenia (d/m/y): _____	
Adresa: _____		
Mesto: _____	Štát: _____	PSC: _____
Tel.: _____	E-mail: _____	
(s medzinárodným kódom)		
Šport: _____	Disciplína/Pozícia: _____	
Medzinárodná alebo národná športová organizácia: _____		
Ak ste športovcom so zdravotným postihnutím, prosím uveďte postihnutie: _____		



## 2. Lekárske informácie (v prípade potreby pokračujte na ďalšej strane)

Diagnóza:

Ak je možné použiť povolený liek na účely liečby zdravotného stavu, uveďte prosím klinické zdôvodnenie pre požadované použitie zakázaného lieku

### Poznámka

### Diagnóza

*Dôkazy potvrdzujúce diagnózu by sa mali priložiť k žiadosti. Pokiaľ je to možné, mali by lekárske dôkazy obsahovať úplnú lekársku históriu a výsledky všetkých príslušných vyšetrení, laboratórnych zistení a obrazové výstupy. Pokiaľ je to možné, mali by byť priložené kópie pôvodných správ alebo listov. Dôkazy by mali byť čo najobjektívnejšie v rámci daných klinických okolností. V prípade nepreukázateľného stavu, pomôže pri žiadosti podporný nezávislý lekársky posudok.*

## 3. Údaje o liečbe

Zakázaná látka: Generický názov	Dávka	Spôsob podávania	Frekvencia	Doba trvania liečby
1.				
2.				
3.				

#### 4. Prehlásenie ošetrujúceho lekára

**Potvrdzujem, že vyššie uvedené informácie v častiach 2 a 3 sú presné a že vyššie uvedená liečba je z lekárskeho hľadiska primeraná.**

Meno: \_\_\_\_\_

Špecializácia: \_\_\_\_\_

Adresa: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

Fax: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Podpis ošetrujúceho lekára: \_\_\_\_\_

Dátum: \_\_\_\_\_

## 5. Retroaktívne žiadosti

<p><b>Je táto žiadosť retroaktívna?</b></p> <p><b>Áno:</b> <input type="checkbox"/></p> <p><b>Nie:</b> <input type="checkbox"/></p> <p>Ak áno, uveďte dátum začiatku liečby.</p> <hr/>	<p><b>Uveďte prosím dôvod:</b></p> <p><input type="checkbox"/> Urgentná liečba alebo liečba akútneho zdravotného stavu bola nutná</p> <p><input type="checkbox"/> Vzhľadom na mimoriadne okolnosti nebol dostatok času alebo možnosť podať žiadosť pred odberom vzorky</p> <p><input type="checkbox"/> Platné pravidlá nevyžadujú podanie žiadosti vopred</p> <p><input type="checkbox"/> Iné</p> <p>Prosím vysvetlite:</p> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
--	---

## 6. Predchádzajúce žiadosti

<p><b>Už ste predtým podali žiadosť o udelenie TUE?</b></p> <p><b>Áno</b> <input type="checkbox"/></p> <p><b>Nie</b> <input type="checkbox"/></p> <p>Pre ktorú látku alebo metódu?</p> <hr/> <p>Komu? _____ Kedy? _____</p> <p>Rozhodnutie: Schválená <input type="checkbox"/>      Neschválená <input type="checkbox"/></p>
--

## 7. Vyhlásenie športovca

Ja, \_\_\_\_\_, potvrdzujem, že informácie uvedené v časti 1, 5 a 6 sú presné. Súhlasím s poskytnutím osobných zdravotných informácií oprávneným zamestnancom antidopingovej organizácie (ADO) ako aj WADA, WADA TUEC (Výbor pre terapeutické výnimky) a TUEC ostatných ADO a oprávneným zamestnancom, ktorí môžu mať prístup k týmto informáciám na základe Svetového antidopingového kódexu („Kódex“) a Medzinárodnej normy pre terapeutické výnimky.

Dávam súhlas môjmu lekárovi, aby poskytol vyššie uvedeným osobám všetky informácie o mojom zdravotnom stave, ktoré považujú za nevyhnutné na účel posúdenia a rozhodnutia o mojej žiadosti.

Rozumiem, že poskytnuté informácie budú použité len na účely posúdenia mojej žiadosti o udelenie TUE a v kontexte vyšetrovania a postupov súvisiacich s potenciálnym porušením antidopingového pravidla. Rozumiem, že ak budem kedykoľvek chcieť (1) získať ďalšie informácie o používaní informácií o mojom zdravotnom stave; (2) uplatniť si právo na prístup a opravu; alebo (3) odobrať právo týchto organizácií mať prístup k informáciám o mojom zdravotnom stave, musím o tejto skutočnosti písomne informovať môjho ošetrojúceho lekára a moju ADO. Rozumiem a súhlasím, že možno bude potrebné informácie týkajúce sa TUE poskytnuté pred stiahnutím súhlasu uchovať výlučne na účely určenia možného porušenia antidopingového pravidla, v prípadoch ako to vyžaduje *Kódex*.

Súhlasím s poskytnutím rozhodnutia o tejto žiadosti všetkým ADO alebo ostatným organizáciám s právomocou vykonávať moje testovanie a/alebo nakladať s mojimi výsledkami.

Rozumiem a akceptujem, že príjemcovia mojich informácií a rozhodnutia o tejto žiadosti sa môžu nachádzať mimo krajiny môjho pobytu. V niektorých z týchto krajín sa môžu zákony o ochrane osobných údajov a súkromia odlišovať od krajiny môjho pobytu.

Rozumiem, že ak budem presvedčený, že moje osobné údaje neboli použité v súlade s týmto súhlasom a Medzinárodnou normou pre ochranu súkromia a osobných údajov, môžem podať sťažnosť na WADA alebo CAS.

**Podpis športovca:** \_\_\_\_\_ **Dátum:** \_\_\_\_\_

**Podpis rodiča/zákonného zástupcu:** \_\_\_\_\_ **Dátum:** \_\_\_\_\_

(ak je športovec nepľnoletý alebo má zdravotné postihnutie, ktoré mu bráni podpísať tento formulár, v mene športovca ho podpíše jeho rodič alebo zákonný zástupca)

**Prosím, vyplnený formulár predložte Antidopingovej agentúre SR nasledujúcim spôsobom (nechajte si kópiu pre vlastné záznamy): osobne alebo poštou**